

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
09.09.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss	x		
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Feier zum Tag der Senioren am 01.10.2026 in der
Kristallalm am Klausberg: Auftrag zur
Anrichtung eines Buffets an das Unternehmen
Auralpin OHG

Celebrazione della Giornata degli anziani il 1°
ottobre 2026 alla Kristallalm sul Klausberg:
incarico di allestire un buffet all'impresa
Auralpin S.n.c.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

PBUfBtrlZdY42RPqW2rrndufzISIRHczDCIqBepfHVk=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

aqk1+jZ6w7hODIW0hh+jaPyzHZ/ikWXm8GucGgo9MIs=

Die Gemeindereferentin Anita Strauss berichtet, dass am 01.10.2026 eine Seniorenfeier in der Kristallalm am Klausberg stattfindet, welche vom Seniorenbeirat organisiert wird.

Mit der Anrichtung des Buffets für die Feier soll die Kristallalm beauftragt werden.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Die Konsultierung der Homepage <http://www.ausschreibungsuedtirol.it> ist hat folgende Ergebnisse gebracht:

- das gegenständliche Produkt ist in den veröffentlichten Konventionen/Rahmenabkommen nicht enthalten, weshalb nicht auf die Qualitäts-/Preiskriterien zurückgegriffen werden kann;

- für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung sind auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht;

Nach Dafürhalten deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

In Folge dessen hat die Gemeindeverwaltung ein diesbezügliches Angebot der Kristallalm – AurAlpin OHG eingeholt:

L'assessoressa comunale Anita Strauss riferisce che in data 01.10.2026 avrà luogo una festa per gli anziani alla Kristallalm sul Klausberg, organizzata dalla Consulta per le persone anziane.

Con l'allestimento del buffet per la festa dovrà essere incaricata la Kristallalm.

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

La consultazione del sito <http://www.bandi-altoadige.it> ha dato i seguenti risultati:

- il prodotto presente non è oggetto nelle convenzioni pubblicate/accordi quadro, quindi non è possibile ricorrere ai criteri qualità/prezzo delle stesse;

- per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

Ritenuto adeguato di esperire una propria autonoma procedura;

L'amministrazione comunale quindi ha richiesto un'offerta alla Kristallalm – AurAlpin S.n.c.:

Angebot / offerta	Preis inkl. MwSt. / Prezzo Iva inclusa
Prot. Nr. 30630/28.08.2026	€ 5.000,00

Der Gemeindeausschuss spricht sich dafür aus, den Auftrag mittels Direktauftrag an das Unternehmen AurAlpin OHG zu vergeben, weil das Angebot nach eingehender Durchsicht als geeignet und den Anforderungen entsprechend angesehen wird.

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an Marktwerten und kann als angemessen und zweckmäßig betrachtet werden.

Aufgrund der Höhe des Ausschreibungsbetrages ist im Sinne des Art. 26, Abs. 1 des L.G. 16/2015 eine Direktvergabe dieses Auftrages auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgesehen;

Das Angebot wurde am 01.09.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt (Prot. Nr. 30886/01.09.2026).

Dies alles vorausgeschickt, hält der Gemeindeausschuss es für

La Giunta Comunale si esprime favorevole all'aggiudicazione dell'incarico tramite affidamento diretto all'impresa AurAlpin S.n.c., in quanto dopo un'accurata visione considera l'offerta adatta e soddisfacendo i requisiti richiesti.

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo.

Per le dimensioni dell'importo a base d'asta l'art. 26 comma 1 della legge provinciale n. 16/2015 prevede l'affidamento diretto del presente contratto anche senza consultazione di più operatori economici;

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 01.09.2026 (prot.n. 30886/01.09.2026).

Tutto ciò premesso la Giunta comunale ritiene conveniente

zweckmäßig, diesen Auftrag mittels Direktauftrag an das Unternehmen AurAlpin OHG zu erteilen.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das GvD Nr. 36/2023;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. für die diesjährige Abhaltung einer Seniorenfeier am 01.10.2026 das Unternehmen AurAlpin OHG mit der Anrichtung eines Buffets gemäß Preisangebot vom 01.09.2026 zu beauftragen;
2. den Verantwortlichen des Verfahrens zu beauftragen, den Zuschlag auf dem elektronischen Portal durchzuführen – Verfahren Nr. 064835/2026;
3. den Vertrag im Wege des Schriftverkehrs laut handelsüblichen Gebräuchen abzuschließen;
4. als Leiter für die Durchführung wird die Gemeindereferentin Anita Strauss ernannt;
5. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;
6. Verbuchung im Haushaltsplan:

affidare l'incarico all'impresa AurAlpin S.n.c. mediante affidamento diretto.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il d.lgs. n. 36/2023;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare in occasione dell'organizzazione di una celebrazione della giornata degli anziani il 1° ottobre 2026 l'impresa AurAlpin S.n.c. con l'allestimento di un buffet secondo l'offerta economica del 01.09.2026;
2. di incaricare il responsabile del procedimento a procedere all'aggiudicazione sul portale telematico – gara n. 064835/2026;
3. di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;
4. quale direttrice per l'esecuzione viene designata l'assessore Anita Strauss;
5. di incaricare il Servizio finanziario ad effettuare l'impegno spese a seguito della stipula del contratto;
6. iscrizione al bilancio:

Gesamtbetrag/ importo totale	vorgemerkte Verpfl./ Impegno prenotato
€ 5.000,00	882/2026

Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	20200/S/Art. 12031.03	Organizzazioni eventi, pubblicità e servizi per trasferta
---	--------------------------	---

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
